

# Договор о сотрудничестве

ISTITUTO COMPRENSIVO "B. GROCE" LATRONICO	
23.SET 2013	
PROT. N. 2129	
TIT. < CL. <	FASC. <

## 1. Общие положения

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение средняя общеобразовательная школа №574 Невского района Санкт-Петербурга в лице директора Волковой Марины Александровны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и Istituto Comprensivo "B. Croce" di Latronico Terme (PZ) в лице директора Limongi Corrado, действующего на основании, с другой Директор стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий договор о сотрудничестве с целью развития дружбы и взаимопонимания между Италией и Россией, взаимодействия в учебно-методических вопросах, а также удовлетворения потребностей личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии.

## 2. Предмет договора.

2.1. Предметом договора является осуществление сотрудничества по воспитанию детей и молодежи в духе взаимопонимания, обмену информацией, взаимодействию в учебно-методических вопросах, развитию культурных связей, анализу и обобщению опыта совместной работы.

2.2. Стороны объединяют профессиональные и иные знания, умения и навыки, чтобы осуществлять взаимовыгодное сотрудничество для достижения общественно полезных результатов и целей настоящего договора.

2.3. Ответственными за реализацию настоящего договора и координацию совместных действий являются:

- со стороны ГБОУ школы № 574 Невского района Санкт-Петербурга – директор школы Волкова Марина Александровна

- со стороны \_\_\_\_\_

## 3. Цели настоящего договора.

3.1. Стороны осуществляют сотрудничество в следующих направлениях:

3.1.1. Организация систематического изучения языка и культуры страны – партнера.

3.1.2. Обмен необходимой методической, учебной и художественной литературой.

3.1.3. Организация обменов учащимися и учителями между школами – партнерами. Принимающая сторона создаёт условия для проживания, питания, обучения, обеспечения безопасности учащихся и учителей в стране пребывания.

3.1.4. Организация и проведение совместных учебных и научно-исследовательских мероприятий, конференций, круглых столов, семинаров дистанционно и при личной встрече; разработка совместных проектов.

3.1.5. Создание совместных печатных изданий, видео и аудио материалов, освещающих ход совместной деятельности.


3.1.6. Содействие совершенствованию подготовки, переподготовки педагогических кадров в области изучения языка и культуры страны-партнера.

- 3.1.7. Разработка приложений, содержащих перечень проектов сотрудничества.
- 3.2. Стороны могут привлекать к выполнению взятых на себя обязательств третьих лиц, принимая на себя ответственность перед другой стороной за действия третьего лица.
- 3.3. Стороны обязаны незамедлительно информировать друг друга об обстоятельствах, препятствующих исполнению обязательств по настоящему договору.

#### 4. Заключительные положения.

- 4.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на русском и итальянском языках, имеющих равную юридическую силу, для каждой из сторон.
- 4.2. Настоящий договор вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 5 лет. Пролонгация договора происходит автоматически, если ни одна из сторон не заявила о своем желании его расторгнуть.
- 4.3. Вопросы, связанные с возможным невыполнением условий Договора, и возникающие проблемы решаются в ходе консультаций и переговоров Сторон.
- 4.4. Договор прекращается:
- по соглашению сторон;
  - в случае отказа одной из сторон от исполнения обязательств, составляющих предмет настоящего договора.

#### 5. Юридические адреса сторон.

<p>Istituto Comprensivo "B. Croce" di Latronico Terme, Via V.Emanuele II 85043 Latronico PZ tel 0973 858100 fax 0973 859877 e-mail: <a href="mailto:PZIC87600C@istruzione.it">PZIC87600C@istruzione.it</a></p>	<p>Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение средняя общеобразовательная школа № 574 Невского района Санкт- Петербурга Санкт-Петербург, 192076, Шлиссельбургский пр., д.24/2 Тел: (812) 417-30-44 e-mail: <a href="mailto:school574@yandex.ru">school574@yandex.ru</a></p>
<p>Dirigente Scolastico  IL DIRIGENTE SCOLASTICO (Corrado LIMONGI)</p>	<p>Директор   Волкова М.А.</p>